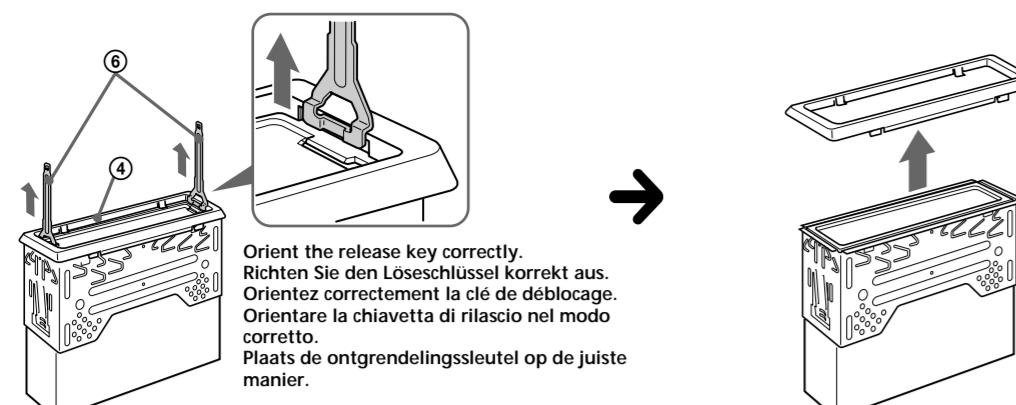
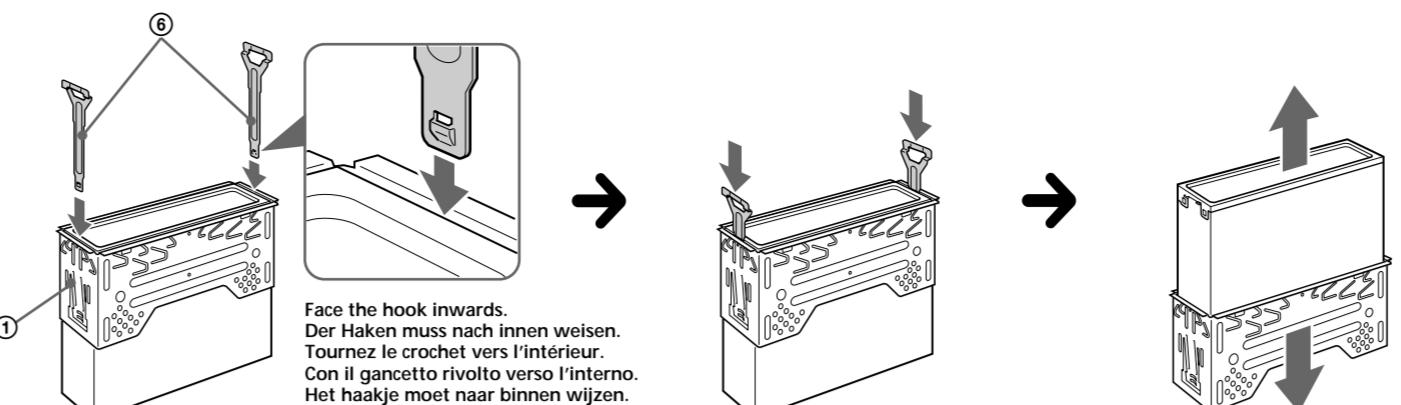


4



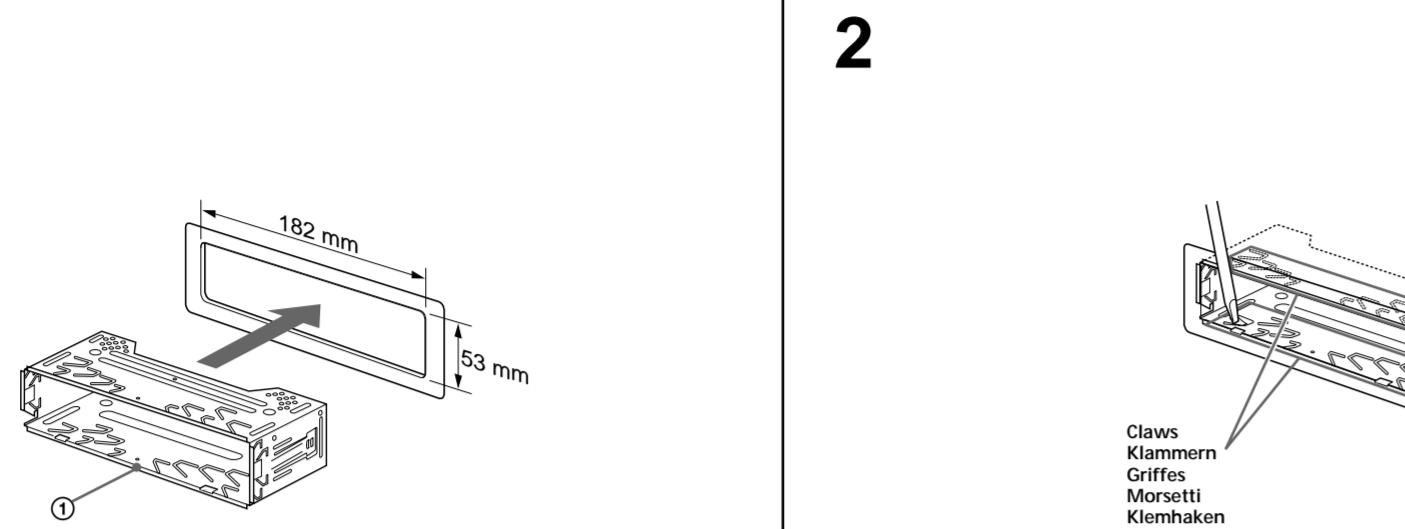
Orient the release key correctly.
Richten Sie den Löse schlüssel korrekt aus.
Orientez correctement la clé de déblocage.
Orienteare la chiavetta di rilascio nel modo corretto.
Plaats de ontgrendelingssleutel op de juiste manier.

2



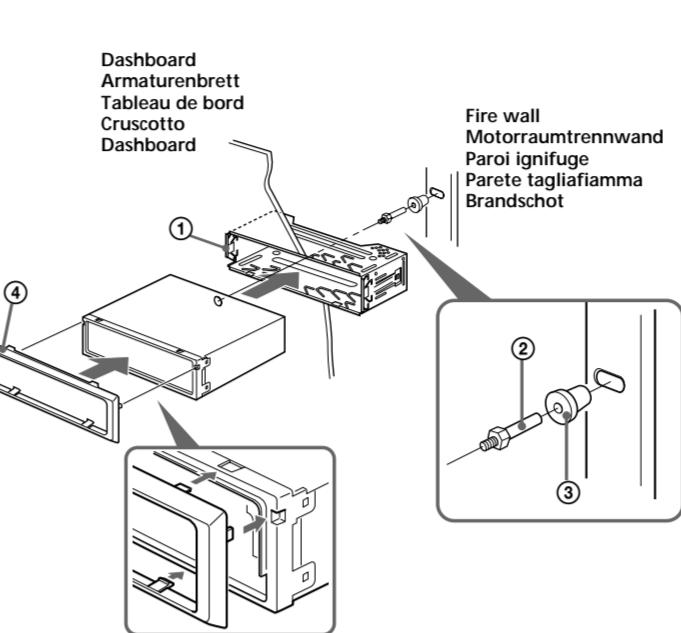
Face the hook inwards.
Der Haken muss nach innen weisen.
Tournez le crochet vers l'intérieur.
Con il gancetto rivolto verso l'interno.
Het haakje moet naar binnen wijzen.

5



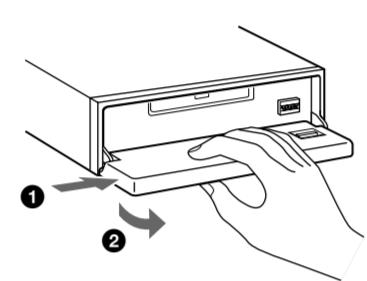
Claws
Klemmen
Griffes
Morsotti
Klemhaken

3

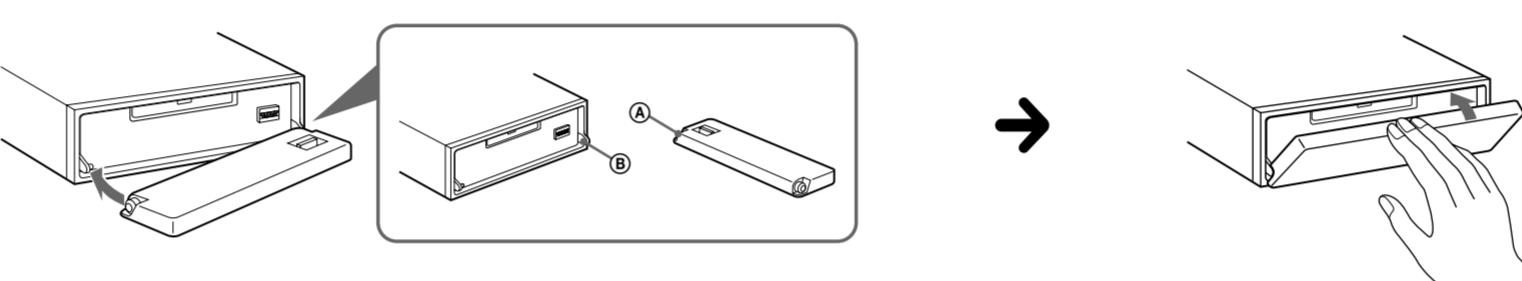


Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord
Cruccotto
Dashboard
Fire wall
Motoraumtrennwand
Paroi ignifuge
Parete tagliafiamma
Brandschot

6 A



B



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket (4)

Before installing the unit, remove the protection collar (4) and the bracket (1) from the unit.

- Remove the protection collar (4).
 - Engage the release keys (5) together with the protection collar (4).
 - Pull out the release keys (5) to remove the protection collar (4).

- Remove the bracket (1).
 - Insert both release keys (5) together between the unit and the bracket (1) until they click.
 - Pull down the bracket (1), then pull up the unit to separate.

Mounting example (5)

Installation in the dashboard

- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (5-2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar (4) are properly engaged in the slots of the unit (5-3).

How to detach and attach the front panel (6)

Before installing the unit, detach the front panel.

- 6-A To detach**
Before detaching the front panel, be sure to press **(OFF)**. Press **(OPEN)**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

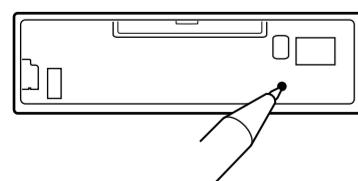
- 6-B To attach**
Place the hole (6) in the front panel onto the spindle (8) on the unit as illustrated, then push the left side in.

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

After turning off the ignition, be sure to press and hold **(OFF)** on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Montagebeispiel (5)

Installation dans le tableau de bord

- Remarques**
• Pilez ces griffes pour assurer une prise correcte si nécessaire (5-2).
- Assurez-vous que les 4 taquets du tour de protection (5) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (5-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (6)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

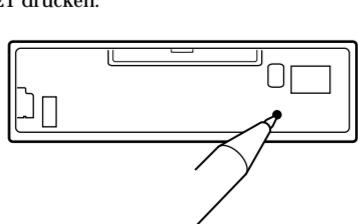
- 6-A Abnehmen**
Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit **(OFF)** aus. Drücken Sie **(OPEN)**, und ziehen Sie sie auf sich zu herausr.

- 6-B Anbringen**
Setzen Sie Teil (6) der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil (8) des Geräts an und drücken Sie die linke Seite der Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt **(OFF)** gedrückt, bis die Anzeige ausgelöscht wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET
Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Vorsichtsmaßnahmen

- Wählen Sie den Einbauort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinen direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets nur die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel
Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage
Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support (4)

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection (4) et le support (1) de l'appareil.

- Retirez le tour de protection (4).
 - Englez les clés de déblocage (5) avec la protection (4).
 - Simultanément tirez la clé de déblocage (5) pour retirer le tour de protection (4).

- Retirez le support (1).
 - Insérez les deux clés de déblocage (5) simultanément entre l'appareil et le support (1) jusqu'à ce qu'il indique qu'elles sont en place.
 - Tirez le support (1) vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage (5)

Installation dans le tableau de bord

- Remarques**
• Pilez ces griffes pour assurer une prise correcte si nécessaire (5-2).
- Assurez-vous que les 4 taquets du tour de protection (5) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (5-3).

Retrait et pose de la façade (6)

Avant d'installer l'appareil, déposez la façade.

6-A Pour retirer

Avant de déposer la façade, ne pas oublier d'appuyer sur **(OFF)**. Appuyez ensuite sur **(OPEN)**, puis faire glisser la façade vers la droite et extraire le côté gauche.

6-B Pour attacher

Fixez la partie (6) de la façade sur la partie (8) de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche.

Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)

Après avoir couplé le moteur, n'oubliez pas de maintenir **(OFF)** sur l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaît. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylet à bille ou d'un autre objet pointu.

Tasto RESET

Una volta completeate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.

Precauzioni

- Scgliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio
Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Esempio di montaggio (5)

Installazione nel cruscotto

- Note**
• Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (5-2).
- Assicurarsi che le 4 tacche del tour de protection (5) siano correttamente inseriti negli allacciamenti dell'apparecchio (5-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore (6)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

6-A Per rimuovere

Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere **(OFF)**. Premere **(OPEN)**, quindi tirare verso di sé il pannello anteriore.

6-B Per reinserire

Applicare la parte (6) del pannello anteriore alla parte (8) dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Informazioni importanti per quando si effettua l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessori) sull'interruttore di accensione

Dopo aver spento il motore, assicurarsi di tenere premuto **(OFF)** sull'apparecchio finché il display non scompaia.

Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

Toets RESET

Una volta completeate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.

Tasto RESET

Una volta completeate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtdroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het vellen en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen (4)

Voordat u het toestel gaat installeren, moet u de beschermende rand (4) en de beugel (1) verwijderen van het toestel.

1 Verwijder de beschermende rand (4).

- Inserisse la chiavetta di rilascio (6) insieme alla cornice di protezione (4).
- Per rimuovere la cornice di protezione (4) estrarre la chiavetta di rilascio (6).

2 Rimuovere la staffa (1).

- Inserisse la staffa (1) in modo che entrambe le chiavette di rilascio (6) tra l'apparecchio e la staffa (1) fino a che non scattano in posizione.
- Strappare la staffa (1), quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Montagevoorbeeld (5)

Montage in het dashboard

- Opmerkingen**
• Indien nodig kunt u deze Klemhaken ombuigen voor een steigerig bevestiging (5-2).
- De 4 grepen op de beschermende rand (4) moeten goed in de spleten van het toestel zijn geplaatst (5-3).

Verwijderen en bevestigen van het afneembare voorpaneel (6)

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare voorpaneel.

6-A Verwijderen

Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijderd, eerst op **(OFF)** te drukken. Druk vervolgens op de **(OPEN)** toets en trek het naar u toe.

6-B Bevestigen

Brng deel (6) van het voorpaneel aan op deel (8) van het apparaat zoals aangegeven en druk op de linkerzijde tot deze vastklkt.

Opgelet bij het monteren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) stand heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op **(OFF)** drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt.

Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de batterij uitgeput.

RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt